

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Santa María del Parral (Segovia, Segovia)
MUNICIPIO: Segovia
PROVINCIA: Segovia
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5573
N. INV: Monasterio de Santa María del Parral (Segovia, Segovia)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Losa
TIPO: Pizarra

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: Epitaphium sepulcrale
TÉCNICA: REPUJADO
DIMENSIONES DEL OBJETO: 85 x 180
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA: 8
H. MIN. LETRA: 8
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: E
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Aquy:yase:el:onrado:varon:gonzalo:del rryo / cuya:aña:dios:aya:el / cual:fallescio:a / quynse:dyas:de febrero:año:de mil e:CCCC:lxxx e vi

Texto dado por Hoces de la Guardia y Contreras (2021, p. 336)

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí yace el honrado varón Gonzalo del Río, cuya ánima Dios haya, el cual falleció a quince días del mes de Febrero (del) año de mil cuatrocientos ochenta y seis.

Lectura dada por Hoces de la Guardia y Contreras (2021, p. 336)

COMENTARIO:

Bajo esta lauda se halla la de Beatriz Álvarez, mujer del finado, con una inscripción en avanzado estado de deterioro. Hoces de la Guardia y Contreras (2021, p. 337)

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Hoces de la Guardia y Contreras (2021, p. 336-337)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: Castellano

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Losa de pizarra negra, con orla perimetral donde se inscribe el texto sepulcral. altorrelieve. Está enmarcado por dos molduras planas, que a su vez enmarca la decoración vegetal y el escudo. El lado corto de la izquierda completa el espacio con una mano derecha abierta. Se halla en la iglesia del monasterio, en la pared del Evangelio, en la fachada de la capilla de la Asunción (o capilla de la familia Espinar), a 200 cm del suelo. Hoces de la Guardia y Contreras (2021, p. 336)

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letras gótica minúscula. La "A" inicial está muy adornada. Las interpunciones son tres puntos verticales. Diversos nexos: "DO" en "onrado" y "DE" en "de"/"del". Hoces de la Guardia y Contreras (2021, p. 337)

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 15 de febrero de 1486 (s. XV).

CRIT. DAT.: Por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de Santa María del Parral (Segovia, Segovia).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5573; Hoces de la Guardia Bermejo, Ángel Luis y Contreras Jiménez, María Eugenia (2021) "Epigrafía y heráldica de la familia del Río en el siglo XV en Segovia" en *Oppidum*. Cuadernos de investigación, nº 17, pp. 325-360.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES

